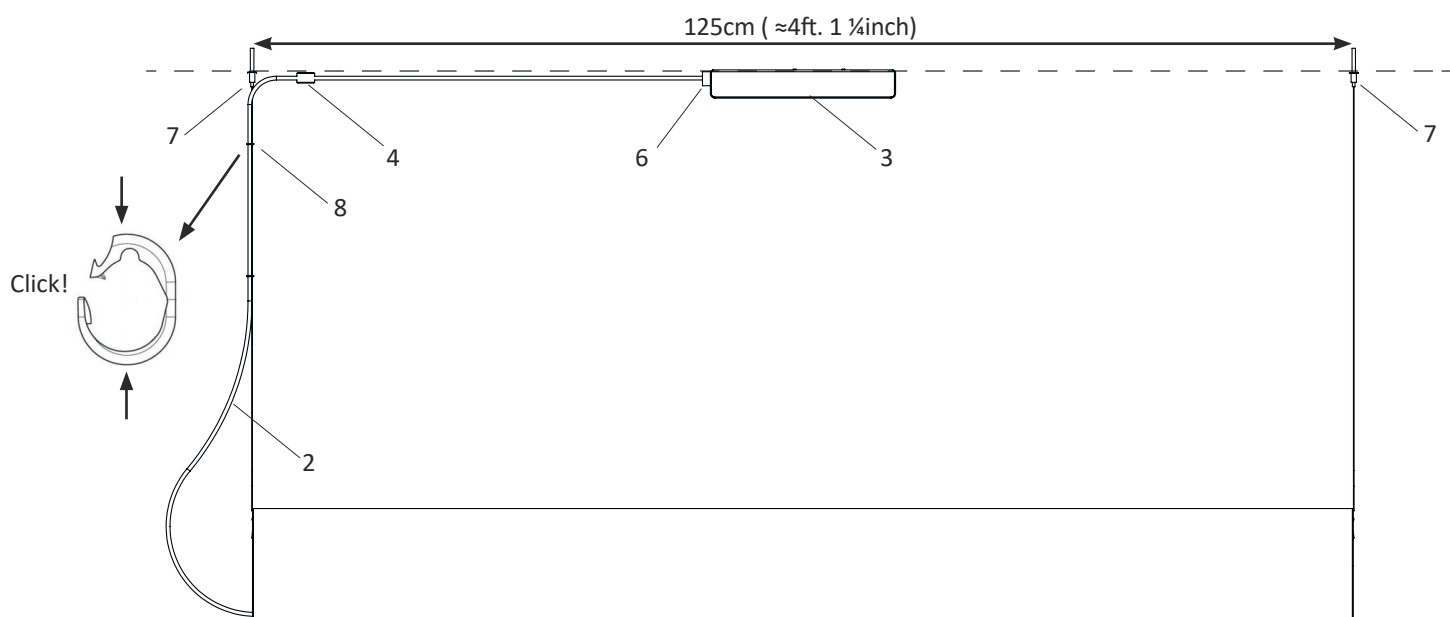
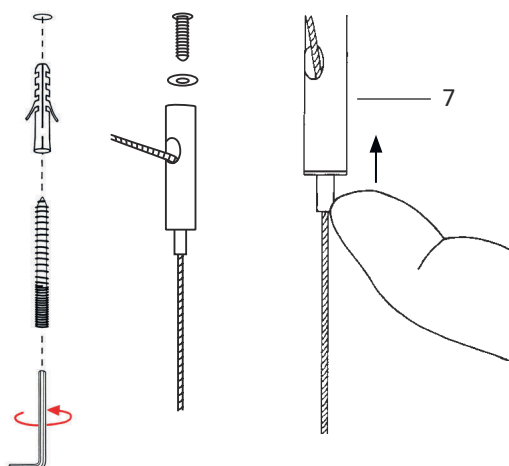


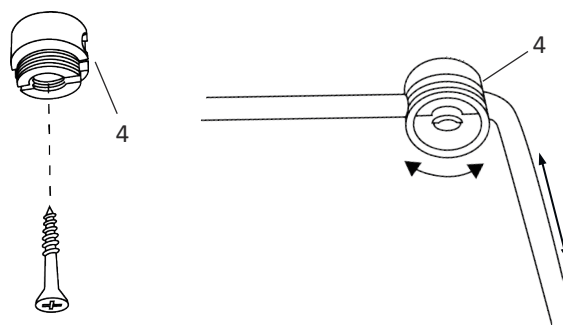
① Aufhängepunkte/ *suspension points/* points de suspension / *punti di sospensioni*



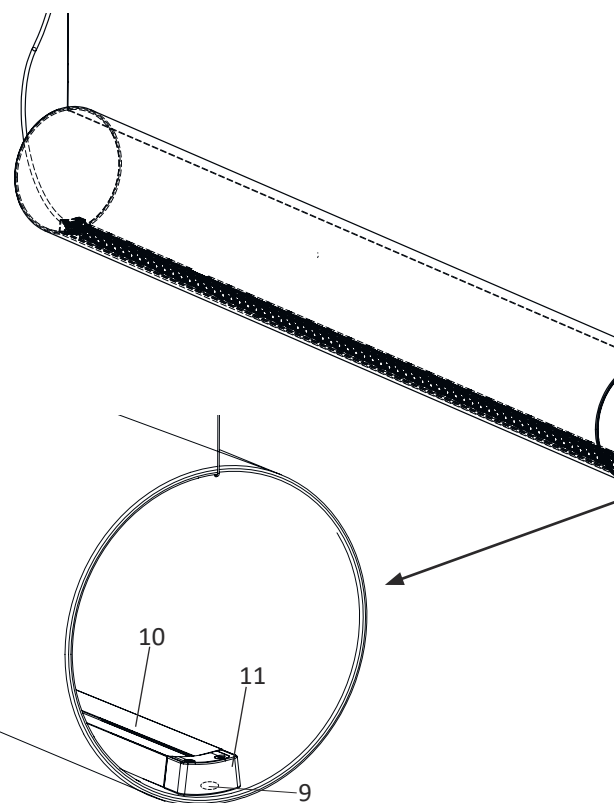
② Seilhalter montieren / *Installing wire rope holders /*
Installation du câble en acier / *Installazione del cavo d'acciaio*



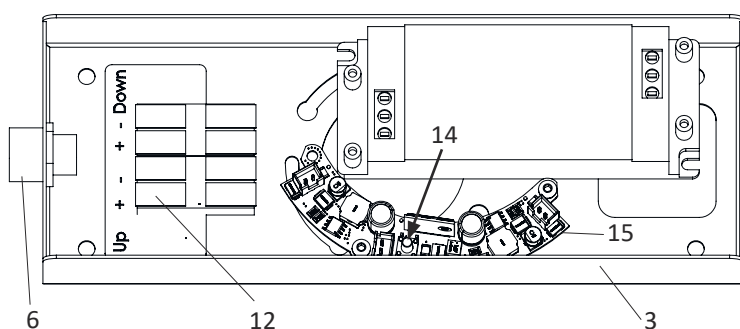
④ Kabelklemme anschrauben/ *Screw on cable clamp/*
Visser le serre-câble / *Avvitare il serracavo*



⑤ Äußeres Glasrohr + LED Einheit / *outer glass tube + LED unit /*
tube en verre extérieur + unité LED / *tubo di vetro esterno + unità LED*



③ Montage Netzteilgehäuse / *Mounting the power supply housing /*
Montage du boîtier d'alimentation / *Montaggio dello scatolato dell'alimentatore*



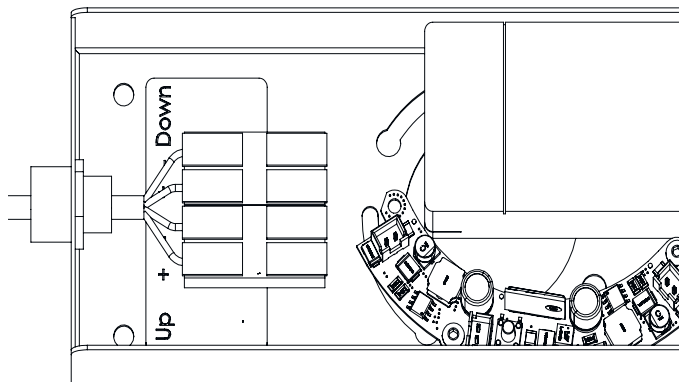
⑥ Leuchtenkabel anschließen / *Connecting the lamp cable*
 Connexion du câble de la lampe / *Collegare il cavo elettrico della lampada*

Downlight - = schwarz/black/noir/nero

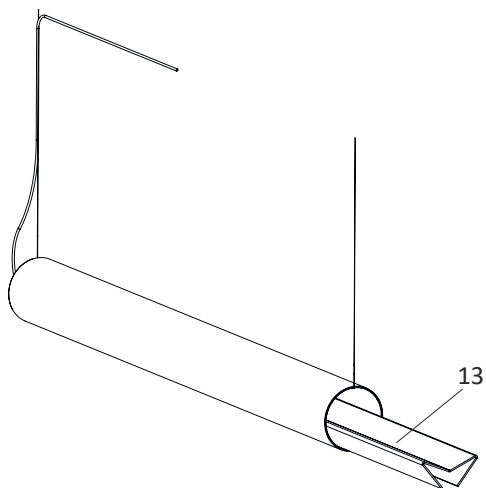
Downlight + = rot/red/rouge/rosso

Uplight - = weiß/white/blanc/bianco

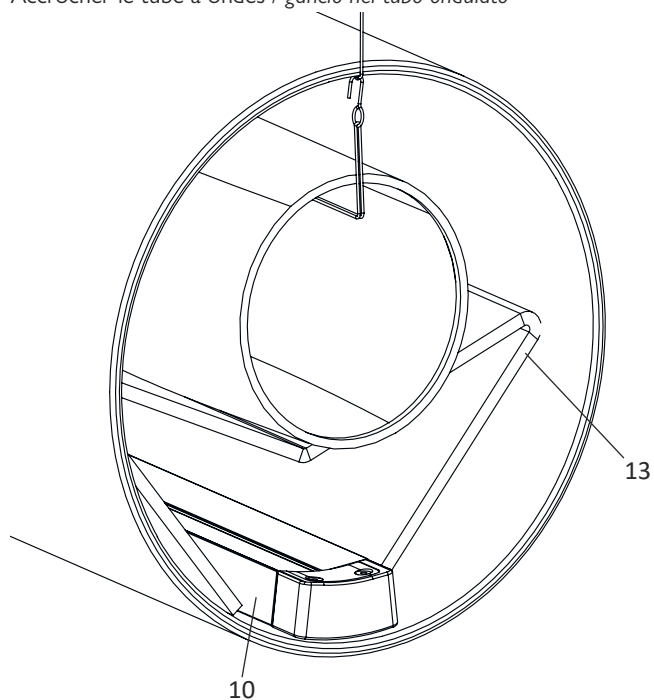
Uplight + = unmarkiert/unmarked/non marqué/non segnato



⑦ Kartoneinlage / *cardboard insert* / insert de carton / inserto di cartone

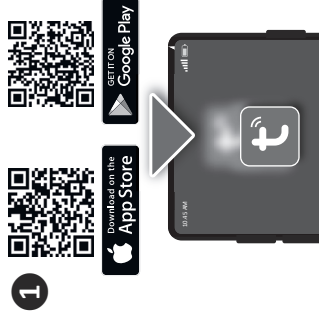


⑧ Wellenrohr einhängen / *hook in wave tube* /
 Accrocher le tube à ondes / *gancio nel tubo ondulato*



Einrichten und verbinden der Tuya App

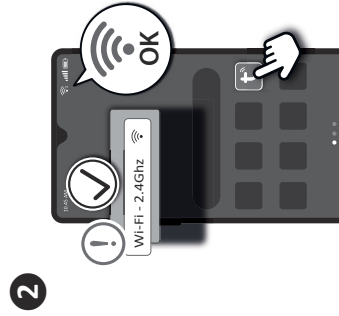
1 Suchen Sie im App Store oder Google Play store nach der App **Tuya Smart**. oder scannen Sie den QR-Code.
Laden Sie die App herunter. Ihr Smartphone installiert sie automatisch.



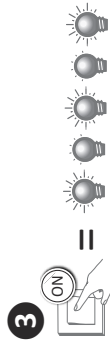
2 Öffnen Sie die Tuya Smart App auf Ihrem Smartphone.

Tippen Sie auf „Erstellung eines neuen Kontos“ wenn Sie noch kein Benutzerkonto haben, oder auf „Ein vorhandenes Konto verwenden“ wenn Sie bereits bei „Tuya“ registriert sind. Folgen Sie den Anweisungen zur Registrierung und Verifizierung des Kontos.

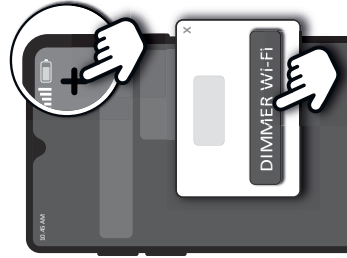
Stellen Sie sicher, daß Ihr WLAN angeschaltet ist und sich die Leuchte in der Reichweite des Netzes befindet. (2,4GHz; Verbindung über 5GHz nicht möglich!) Ihr Smartphone muss mit dem WLAN verbunden sein und der Standortzugriff (GPS) eingeschaltet sein.



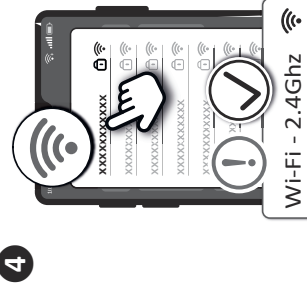
3 Schalten Sie Nalum am Wandschalter an. Das Leuchte startet im „Anlernmodus“ und blinkt regelmässig.
Sollte die Leuchte nicht in diesem Modus starten (Licht blinkt nicht) bitte den Punkt „Zurücksetzen der Verbindung“ beachten.



Tippen Sie in der App auf „Gerät hinzufügen“ oder das + Symbol.
Wenn das Gerät „Dimmer Wi-Fi“ in der App angezeigt wird, tippen Sie darauf.



4 Wählen Sie in der folgenden Auswahl das hauseigene WLAN-Netz aus.



Set up and pairing the Tuya app

1 Search for the **Tuya Smart** app in the App Store or Google Play store, or scan the QR code. Download the app.
Your smartphone will automatically install it.

2 Open the **Tuya Smart** app on your smartphone. Tap on "Create a new account" if you do not yet have a user account, or on "Use an existing account" if you are already registered at "Tuya". Follow the instructions to register and verify the account.

Make sure that your WLAN is switched on and that the lamp is within range of the network. (2.4GHz; connection via 5GHz not possible!) Your smartphone must be connected to the WLAN and location access (GPS) needs to be switched on.

3 Switch on Nalum at the wall switch.
The lamp starts in 'pairing mode' and flashes regularly.
If the lamp does not start in this mode (light does not flash), please refer to 'Resetting the connection'.

Tap on 'Add device' or the + symbol in the app. When the 'Dimmer Wi-Fi' device appears in the app, select it.

4 Choisissez votre réseau wifi dans la sélection suivante.

Installation et connexion de l'appli Tuya

1 Cherchez l'application « **Tuya Smart** » dans l'App Store ou Google Play store, ou scannez le code QR. Téléchargez-la. Votre smartphone l'installera automatiquement.

2 Ouvrez l'application « **Tuya Smart** » sur votre smartphone. Appuyez sur « **Créer un compte** » si vous n'avez pas encore de compte d'utilisateur ou sur « **Utiliser un compte existant** » si vous êtes déjà inscrit sur « **Tuya** ». Suivez les instructions pour l'enregistrement et la vérification du compte. Assurez-vous que votre Wifi est allumé et que la lampe se trouve dans la portée du réseau. (2.4 GHz ; connexion via le 5 GHz est impossible !)
Votre smartphone doit être connecté au Wifi et l'accès à la localisation (GPS) doit être activé.

3 Allumez Nalum sur l'interrupteur mural. La lumière démarre en « **mode couplage** » et clignote régulièrement.
Si la lampe ne démarre pas dans ce mode (la lumière ne clignote pas), veuillez consulter le point « **Réinitialisation de la connexion** ».

Dans l'application, appuyez sur « **Ajouter un appareil** » ou sur l'icône +.
Si l'appareil « **Dimmer Wi-Fi** » s'affiche dans l'appli, tapez dessus.

Installazione e connessione dell'app Tuya

1 Cercare l'applicazione **Tuya Smart** nell'App Store o nel Google Play Store o scansionare il codice QR. Scaricare l'applicazione.
Lo smartphone la installerà automaticamente.

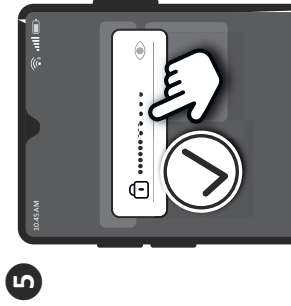
2 Aprire l'applicazione **Tuya Smart** sullo smartphone. Toccare "Crea nuovo account" se non si dispone ancora di un account utente, oppure "Usa un account esistente" se si è già registrati su "Tuya". Seguire le istruzioni per la registrazione e la verifica dell'account. Assicurarsi che la WLAN sia accesa e che la lampada si trovi nel raggio d'azione della rete. (2,4GHz; connessione tramite 5Ghz non possibile).
Lo smartphone deve essere collegato alla WLAN e l'accesso alla posizione (GPS) deve essere attivato.

3 Accendere Nalum con l'interruttore a parete. La lampada si avvia in "modalità accoppiamento" e lampeggia regolarmente.
Se la lampada non si accende in questa modalità (la luce non lampeggia), fare riferimento a "Ripristino del collegamento".

Toccare "Aggiungi dispositivo" o il simbolo + nell'app.
Quando il dispositivo "Dimmer Wi-Fi" viene visualizzato nell'app, toccarlo.

4 Selezionare la rete Wi-Fi interna nella seguente selezione.

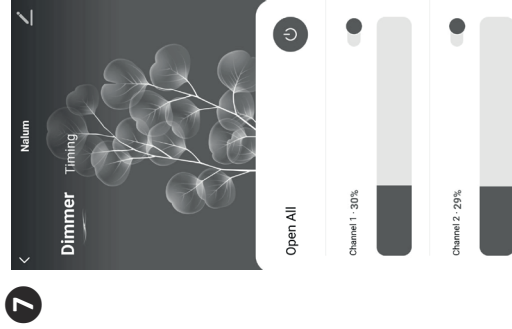
5 Geben das zugehörige Passwort ein und bestätigen mit „OK“.
Das Gerät wird verbunden. Es kann einen Moment dauern, bis die Meldung erscheint, daß die Verbindung erfolgreich war.
Sie haben dann die Möglichkeit durch Drücken des Bleiftiftsymbols den Gerätenamen zu ändern. Schliessen Sie mit „Fertigstellung“ ab.



6 Nalum ist nun erfolgreich eingerichtet und bereit zu Bedienung über die „Tuya Smart“ App.



7 In der App können das Uplight (cannel 2) und das Downlight (cannel 1) getrennt geschaltet und gedimmt werden. Bitte beachten Sie, daß je nach Qualität der Wlan-Verbindung, die Übermittlung der Steuersignale verzögert sein kann.
Über die Funktion „Timing“ haben Sie die Möglichkeit, Zeitpläne zu erstellen, in denen sich die Leuchte automatisch an- oder ausschaltet. Den Einschaltbefehlen können individuelle Dimmeinstellungen zugeordnet werden.



Bedienung ohne App:

Die Leuchte verfügt über eine Startschaltung und eine Memoryfunktion. Sie startet beim Einschalten über einen Wandschalter in der zuletzt verwendeten Einstellung, auch wenn sie zuvor in der App ausgeschaltet wurde.

Die Ausrichtung des Lichts lässt sich verändern, indem Sie das äußere Glasrohr vorsichtig (jeweils max. 30°) um das Stahlseil drehen.

5 Enter the corresponding password and confirm with 'OK'.
Das Gerät wird verbunden. Es kann einen Moment dauern, bis die Meldung erscheint, daß die Verbindung erfolgreich war.
Sie haben dann die Möglichkeit durch Drücken des Bleiftiftsymbols den Gerätenamen zu ändern. Schliessen Sie mit „Fertigstellung“ ab.

6 Nalum is now successfully set up and ready for operation via the 'Tuya Smart' app.

7 In the app, you can switch and dim the uplight (channel 2) and the downlight (channel 1) separately. Please note that, depending on the quality of the WLAN connection, there may be a delay in the transmission of the control signals.
The 'Timing' function enables you to set up schedules for the lights to switch on or off automatically. You can assign individual dimming settings to the switch-on commands.

In the app, you have the option of assigning the light to a 'home' and a 'room' and connecting it to other devices.
In the 'Home management' in your 'Me', you can invite other users and authorise them to control the light.
Integration into Third-Party services such as Alexa or Google Assistant is also possible. To do this, follow the respective instructions of the apps.

Operation without the app:

The lamp has a start and a memory function. It starts in the last setting used when switched on via a wall switch, even if it was previously switched off in the app.

To change the direction of the light, the outer glass tube can be carefully rotated (max. 30° each) around the steel cable.

5 Saisissez le mot de passe correspondant, puis confirmer en cliquant sur « OK ».
L'appareil établit une connexion.
Il peut s'écouler un moment avant que le message indiquant que la connexion a été établie avec succès n'apparaisse.
Vous avez alors la possibilité de modifier le nom de l'appareil en appuyant sur le symbole du crayon. Terminez en cliquant sur « Terminer ».

6 Nalum est maintenant configuré avec succès et prêt à être utilisé via l'application «Tuya Smart».

7 Dans l'application, l'uplight (canal 2) et le downlight (canal 1) peuvent être allumés et réglés séparément. Veuillez noter que, selon la qualité de la connexion Wi-Fi, la transmission des signaux de commande peut être retardée.
Grâce à la fonction « Timing », vous pouvez créer des plages horaires dans lesquelles le luminaire s'allume ou s'éteint automatiquement. Des réglages de variation individuels peuvent être attribués aux heures d'allumage.

Dans l'application, vous avez la possibilité d'attribuer le luminaire à une « maison » et à une « pièce » et de le connecter à d'autres appareils.
Dans la «gestion de la Maison» de votre «profil», vous pouvez inviter d'autres utilisateurs et leur permettre de contrôler le luminaire.
L'intégration à des services vocaux tiers tels qu'Alexa ou Google Assistant est également possible. Pour ce faire, suivez les instructions fournies par les applications.

Utilisation sans appli :

La lampe dispose d'une fonction start et d'une fonction mémoire. Elle démarre avec le dernier réglage utilisé lorsqu'elle est allumée via un interrupteur mural, même si elle a été éteinte auparavant dans l'application.

Pour changer la direction de la lumière, le tube de verre extérieur peut être tourné avec précaution (max. 30° chacun) autour du câble d'acier.

5 Inserire la password corrispondente e confermare con "OK".
Il dispositivo stabilisce una connessione.
Potrebbe essere necessario un po' di tempo prima che appaia il messaggio che la connessione è avvenuta con successo.
A questo punto è possibile modificare il nome del dispositivo premendo il simbolo della matita. Terminare premendo "Fine".

6 Nalum è ora configurato con successo e pronto per il funzionamento tramite l'app "Tuya Smart".

7 L'uplight (canale 2) e il downlight (canale 1) possono essere attivati e regolati separatamente nell'app. Si noti che la trasmissione dei segnali di controllo può subire un ritardo a seconda della qualità della connessione WiFi.
La funzione "Tempo" consente di impostare orari in cui la luce si accende o si spegne automaticamente. Ai comandi di accensione possono essere assegnate impostazioni di dimmerazione personalizzate.

Nell'app è possibile assegnare la lampada a una "casa" e a una "stanza" e collegarla ad altri dispositivi.
Nella "Gestione casa" del vostro "Mi", potete invitare altri utenti e autorizzarli a controllare la luce.
È possibile anche l'integrazione in servizi vocali di terzi come Alexa o Google Assistant. A tal fine, seguire le istruzioni contenute nelle app.

Funzionamento senza app:

La lampada è dotata di una funzione di avvio e di una funzione di memoria. Quando viene accesa tramite un interruttore a parete, si avvia con l'ultima impostazione utilizzata, anche se è stata precedentemente spenta nell'app.

Per cambiare la direzione della luce, il tubo di vetro esterno può essere ruotato con cautela (massimo 30° ciascuno) attorno al cavo d'acciaio.

Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und aufbewahren.

Wichtig: Montage und Elektroanschluss müssen von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.

Für die Montage sind zwei Personen erforderlich.

Nalum ist nicht für Feuchträume, den Einsatz im Freien oder in salzhaltiger Seeluft geeignet.

Abhängung + Netzanschluss

Achtung: Das Leuchtenkabel **niemals** direkt an die Netzspannung anschließen !

Wichtig: Schalten Sie die Sicherung des Deckenauslasses vor der Montage aus. Achten Sie unbedingt auf den Verlauf von Elektroleitungen in der Decke, damit auf keinen Fall ein Kabel angebohrt wird.

Die Aufhängepunkte für die Drahtseilhalter **(7)** im Abstand von 125 cm markieren. Die Dübellöcher (Ø6mm) bohren und die Dübel einsetzen. Die Stockschrauben eindrehen, die Unterlegscheiben auffädeln und die Drahtseilhalter **(7)** montieren. **①+②**

Im Idealfall wird das Netzteilgehäuse **(3)** zwischen den beiden Aufhängepunkten montiert. Das Leuchtenkabel **(2)** wird dann an der Decke zur Kabelklemme **(4)** und von dort nach unten zur Leuchte geführt. Wenn Montageort und Position des Deckenauslasses nicht übereinstimmen, kann das Netzteilgehäuse auch außermittig montiert werden und der Netzanschluss seitlich erfolgen.

Die Abdeckung des Gehäuses abnehmen und mit dem Deckenteil **(3)** die Bohrungen anzeichnen. Die Zugentlastung **(6)** muss zur Leuchte bzw. zur Kabelklemme **(4)** zeigen. **③**

Wichtig: Die maximale Länge des Leuchtenkabels von 350 cm beachten!

Dübellöcher (Ø 6mm) bohren, Dübel einsetzen und das Deckenteil **(3)** festschrauben.

Die Kabelklemme **(4)** an der Decke montieren. **④**

Die Klemmenabdeckung am Vorschaltgerät **(5)** abnehmen, Netzkabel entsprechend der Markierungen **(N, L)** anschließen und die Klemmenabdeckung wieder schließen. **③**

Montage äußeres Glasrohr + LED Einheit

Achtung: Um Fingerabdrücke zu vermeiden, tragen Sie zum Auspacken und Montieren der Glasrohre bitte die beiliegenden Stoffhandschuhe.

Das größere Glasrohr vorsichtig aus der Verpackung nehmen und auf eine saubere Tischfläche legen. Das Aufhängeseil durch das Glasrohr fädeln und die im Glasrohr eingeklebte Magnete nach unten drehen.

Wichtig: Für die folgenden Montageschritte werden 2 Personen benötigt!

Eine Person hält das Glasrohr in die gewünschte Höhe, während die andere die Seilenden nach oben zur Decke führt und in die beiden Drahtseilhalter **(7)** einsteckt.

Die Abhängungslänge kann verändert werden, indem Sie die Hülse am Drahtseilhalter eindrücken und das Seil herausziehen oder weiter einschieben. **②** Ideale Höhe des Glasrohrs ca. 80cm über der Tischfläche.

Achtung: Schneiden Sie das Seilende erst ab, wenn die endgültige Länge festgelegt ist!

Verwenden Sie zum Kürzen eine scharfe Zange und achten Sie darauf, dass das Seil abgeschnitten und nicht abgequetscht wird, da das Seilende sonst aufplatzt und sich dann nicht mehr in den Seilhalter einführen lässt.

Es muss min. 1 cm Seil nach dem Seilhalter erhalten bleiben.

Das LED-Profil **(10)** von der gewünschten Seite in das äußere Glasrohr schieben. Die runden Aussparungen in den Endstücken **(11)** zeigen nach unten.

Über die Magnete **(9)** schieben bis diese hörbar einrasten. **⑤**

Das Leuchtenkabel **(2)** am Stahlseil entlang nach oben durch die Kabelklemme **(4)** und die Zugentlastung **(6)** am Netzteilgehäuse führen.

Die vier Einzeladern an der Klemme **(12)** im Netzteilgehäuse anschließen. **⑥**

Wichtig: Das Kabel **niemals** direkt an die Netzspannung anschließen !

Anschluss und Polung beachten :

Downlight - = schwarz / Downlight + = rot

Uplight - = weiß / Uplight + = unmarkiert

Das überschüssige Kabel im Netzteilgehäuse verstauen und die Abdeckung schließen. Die Zugentlastung **(6)** und die Kabelklemme **(4)** festziehen. Mit den beiliegenden Kunststoffclips **(8)** kann das Kabel am Stahlseil befestigt werden. **①**

Montage Wellenrohr

Die beiliegenden Miniatursurfer können mithilfe des an der Unterseite angebrachten Klebepunkts beliebig in den Wellen des Glasrohrs platziert werden.

Stecken Sie die Kartoneinlage **(13)** oberhalb des LED-Profils in das äußere Glasrohr. **⑦**

Schieben Sie das Wellenrohr vorsichtig auf der Einlage ein.

Heben Sie es mit den Haken der Seilabhängung an und haken Sie es auf beiden Seiten in das Aufhängeseil des äußeren Glasrohrs ein. **⑧**

Entfernen Sie dann die Klebebänder, mit denen das Aufhängungsseil für den Transport gesichert ist.

Ziehen Sie die Kartoneinlage **(13)** langsam heraus und bewahren Sie sie auf. Sie erleichtert bei einer späteren Reinigung der Glasrohre die Demontage und das Wiedereinsetzen des inneren Rohrs.

Richten Sie die Glasrohre aus. Die Haken sollen auf der Innenseite unter dem äußeren Glasrohr sitzen und nicht seitlich an der Glasrohrkante anliegen. **⑧**

Bedienung

Die Anleitung zur Installation und Bedienung der App finden Sie unter *Tuya App Instruction*, auf Seite 2.

Zurücksetzen der App - Verbindung

Es gibt zwei Methoden, um die Verbindung zur App zurückzusetzen:

1. Über den Wandschalter:

Schalten Sie die Lampe fünfmal hintereinander langsam ein und wieder aus. Schalten Sie ein sechstes mal an und warten Sie ca. drei Sekunden. Die Lampe beginnt zu blinken und signalisiert damit, dass sie in den „Anlernmodus“ zurückgesetzt wurde.

2. über Reset - Taste:

- dazu muss das Netzteilgehäuse an der Decke geöffnet werden! ausschliesslich Elektrofachkraft! -

Auf der Dimmplatine **(15)** im Netzteilgehäuse **(3)** ist eine Taste **(15)** verbaut, mit der sich die Schaltung in den „Anlernmodus“ zurücksetzen lässt und die Verbindung zur App trennt. **③**

Halten Sie die Taste so lang gedrückt, bis die Leuchte beginnt zu blinken.

Folgen Sie dann den Anweisungen auf Seite 2 ab Punkt **③** um die App erneut zu verbinden.

Pflege

Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen Mikrofaser Tuch, die Glasrohre mit handelsüblichem Glasreiniger.

Lösen Sie vor der Reinigung das LED-Profil von den Magneten und ziehen es aus dem Glasrohr.

Wichtig: Sprühen Sie keine Reiniger auf das LED-Profil !

Um das innere Glasrohr für eine Reinigung zu entnehmen, schieben Sie die Kartoneinlage **(13)** in den Spalt unter dem Wellenrohr in das äußere Glasrohr. Heben Sie das Wellenrohr an den Enden mit der Seilaufhängung an und haken beide Seiten aus. Ziehen Sie dann das innere Rohr auf der Kartoneinlage vorsichtig aus dem äußeren Rohr heraus.

Nach erfolgter Reinigung, verfahren Sie wie unter *Montage Wellenrohr* beschrieben.

Technische Daten

230 V, 50 Hz., Powerfaktor >0.9

bzw. 90-130 V, 50/60 Hz., Powerfaktor >0.9

Die für Ihre Leuchte zutreffende Spannung und Frequenz entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

LED 48Vdc, nom. 27W, 2700 K, CRI >90, Φ = downlight 2850lm / uplight 2000lm

Im Deckengehäuse integriertes Netzteil mit 2-Kanal Dimmermodul, dimmbar über Tuya smart app (Wi-fi 2,4Ghz, Zigbee 3.0 kompatibel)

Die Leuchte enthält LED-Lichtquellen der Energieklasse C (A-G), die nicht vom Nutzer getauscht werden können, aber von Fachleuten. Die LEDs haben eine Lebensdauer von ca. 25 000 Stunden (Herstellerangabe).



Ein defektes Vorschaltgeräte, Kabel oder LED-Profil muss als Elektroschrott entsorgt werden und darf nicht in den Hausmüll gelangen.

Eventuell notwendige Reparaturen müssen von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, unsachgemäßer Inbetriebnahme und/oder baulicher Veränderung z.B. durch Fremdbauteile, Handhabung oder Fremdeingriff verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch.

Please read carefully and keep in a safe place for future reference.

Important: The lamp assembly and all electrical work must be carried out by a **qualified electrician**.

The installation must be carried out by two persons.

Nalum is not suitable for damp rooms, outdoor or use in salty sea air.

Suspension + Connection to the mains

Attention: **Never** connect the lamp cable directly to the mains voltage!

Important: Switch off or remove the fuse for the ceiling outlet before beginning the assembly. Take care to ascertain the exact position of all electrical wiring in the ceiling, so as to avoid accidentally drilling into a cable.

Mark the two attachment points on the ceiling at 125 cm ($\approx 4' 1\frac{1}{4}"$) apart. Drill the holes ($\varnothing 6\text{mm}$ / $\approx 15/64"$) and insert the wall plugs.

Screw in the hanger bolts, thread on the washers and fit the wire rope holders (7). (1)+(2)

Ideally, the housing of the power supply (3) should sit between the two suspension points. The lamp cable (2) then runs along the ceiling to the cable clamp (4) and down to the lamp. If the position of the lamp does not coincide with the ceiling outlet, the power supply housing can be mounted off-centre and the mains connection made from the side.

Remove the cover and mark the drill holes with the ceiling part (3) of the housing.

The strain relief (6) must point towards the luminaire or cable clamp (4).

Attention: maximum length of the light cable is 350 cm ($\approx 11' 6"$) !

Drill the holes ($\varnothing 6\text{mm}$ / $\approx 15/64"$), insert the plugs and screw tight the housing (3).

Mount the cable clamp (4) on the ceiling as well. (4)

Remove the terminal cover of the ballast unit (5) and connect the mains cable according to the markings (N and L).

Close the cover of the terminal. (3)

Installation of outer glass tube + LED unit

Attention: To avoid fingerprints, please wear the enclosed cloth gloves when unpacking and fitting the glasses.

Carefully remove the larger glass tube from the packaging and place it on a clean table surface. Thread the suspension cable through the glass tube and turn the magnets glued into the glass tube downwards.

Important: Two people are required for the next assembly steps!

One person holds the glass tube at the desired height while the other leads the ends of the steel cables up to the ceiling and inserts them into the two wire rope holders (7).

You can adjust the length of the steel cable by pushing in the pin on the wire rope holder and pulling the cable out or pushing it in further. The ideal height of the glass tube is approx. 80 cm ($\approx 2' 7\frac{1}{2}"$) above the table top.

Attention: Do not cut the end of the steel cable until the final length has been determined!

Use sharp pliers to shorten the cable and make sure that it is cut and not crushed, otherwise the end of the cable will fan out and can no longer be inserted into the holder.

At least 1 cm ($\approx 3/8"$) of steel cable must remain after the holder.

Slide the LED unit (10) into the outer glass tube from the desired side. The round recesses in the end pieces (11) point downwards. Slide it onto the magnets (9) until you hear it click into place. (5)

Lead the lamp cable (2) upwards along the steel cable through the cable clamp (4) and the strain relief (6) on the power supply housing.

Connect the four individual wires to the terminal (12) in the power supply unit housing (3). (6)

Important: **Never** connect the cable directly to the mains voltage!

Ensure the correct connection and polarity:

Downlight - = black / Downlight + = red

Uplight - = white / Uplight + = unmarked

Stow the excess cable in the power supply housing (3) and close the cover. Tighten the strain relief (6) and the cable clamp (4). The cable can be attached to the steel cable using the enclosed plastic clips (8). (1)

Mounting the wave glass tube

The miniature surfers can be placed anywhere within the waves of the glass tube thanks to the adhesive dot on their base.

Slide the cardboard insert (13) above the LED profile into the outer glass tube. (7)

Carefully slide the wave tube on the cardboard insert into the outer glass tube.

Then lift the wave tube with the hooks of the rope suspension and hook it into the suspension cables of the outer glass tube on both sides. (8)

Remove the tape strips securing the suspension cable for transport. Slowly pull out the cardboard insert and store it. This will make it easier to disassemble and reassemble the inner tube when cleaning the glass tubes later.

Align the glass tubes. The hooks should be inside, under the outer glass tube, and not resting on the side edges of the glass tube. (8)

Operation

The instructions for installing and operating the app can be found under *Tuya App Instruction*, on page 2.

Resetting the app connection

There are two methods to reset the connection to the app:

1. via the wall switch:

Slowly turn the lamp on and off five times in a row. Switch on a sixth time and wait approx. three seconds. The lamp starts to flash, signalling that it has been reset to 'pairing mode'.

2. via reset button

- The power supply housing on the ceiling must be opened to do this! only qualified electricians! -

There is a reset button (14) on the dimming board (15) in the power supply housing (3) that can be used to reset the circuit to its factory settings and disconnect it from the app.

Press and hold the button until the light starts flashing.

Then follow the instructions from point (3) on page 2, to reconnect the app.

Cleaning

The lamp can be cleaned with a dry microfiber cloth, the glass tube with standard glass cleaner.

Before cleaning, remove the LED profile from the magnets and pull it out of the glass tube.

Important: Do not spray any cleaners onto the LED unit!

To remove the inner glass tube for cleaning, slide the cardboard insert (13) into the gap below the wave tube and the outer glass tube. Lift the wave tube using the cable suspension and unhook both sides. Then, carefully pull out the inner tube with the cardboard insert.

After cleaning, proceed as described under *Mounting the wave glass tube*.

Technical specification

230 V, 50 Hz., Powerfactor >0.9

or 90-130 V, 50/60 Hz., Powerfactor >0.9

The correct voltage and frequency for your lamp are indicated on the type label.

LED 48Vdc, nom. 27W, 2700K, CRI>90, Φ =downlight 2850lm / uplight 2000lm

Power supply integrated in the ceiling unit with 2-channel dimmer module, dimmable via Tuya smart app (Wi-fi 2.4Ghz, Zigbee 3.0 compatible)

The luminaire contains LED light sources of energy class C (A-G).

These cannot be exchanged by the user, but by experts. According to the manufacturer, the LEDs have an average life of 25 000 hours.



Defective ballasts, cables or LED profiles must be disposed of as electrical waste and must not be disposed of with household waste.

Any repairs that may become necessary must be carried out by a qualified electrician.

The legal and contractual warranty for defects and product liability will be void, should the installation instructions not be duly followed or non-original components be employed.

Instructions de montage à lire attentivement avant le montage et à conserver soigneusement!

Important: Le montage et le branchement électrique sont à effectuer par un électricien qualifié. L'installation doit être effectuée par deux personnes.,

Nalum n'est pas adapté aux pièces humides, à l'utilisation en extérieur ou à l'air marin salin.

Suspension e connexion au secteur

Attention: Ne connectez jamais le câble directement à la tension secteur!

Important: déconnecter le fusible contrôlant l'arrivée du courant au plafond avant le montage! Il est indispensable de respecter le positionnement des conduites électriques au plafond pour éviter de percer un câble électrique!

Marquer les points de suspension à intervalles de 125 cm. Percer des trous (Ø6mm) et insérer les chevilles. Visser les vis à double filetage, enfiler les rondelles et monter les supports de câble métallique (7). ①+②

Dans l'idéal, le boîtier d'alimentation (3) est monté entre les deux points de suspension. Le câble du luminaire (2) est alors guidé le long du plafond jusqu'au serre-câble (4) et de là vers le bas jusqu'au luminaire. Si le lieu de montage et la position de la sortie au plafond ne concordent pas, le boîtier du bloc d'alimentation peut aussi être monté de manière excentrée et le raccordement au secteur peut se faire par le côté. Enlever le couvercle du boîtier et marquer les trous avec la pièce du plafond (3). La décharge de traction (6) doit être dirigée vers le luminaire ou le serre-câble (4). ③

Important: veuillez noter que la longueur maximale du câble du luminaire est de 350 cm !

Percer des trous (Ø 6mm), insérer les chevilles et visser la partie plafond (3). Visser le serre-câble (4) au plafond. ④
Enlever le couvercle de la borne sur le bloc d'alimentation (5), brancher le câble d'alimentation selon les marquages (N, L) et refermer le couvercle. ③

Montage du tube en verre extérieur et de l'unité LED

Attention: pour éviter les traces de doigts, portez les gants en tissu fournis pour déballer et monter les tubes en verre.

Retirer avec précaution le tube en verre le plus grand de son emballage et le poser sur une surface de table propre. Enfiler le câble de suspension dans le tube en verre et tourner vers le bas les aimants collés dans le tube en verre.

Important: deux personnes sont nécessaires pour les étapes de montage suivantes !

Une personne tient le tube de verre à la hauteur souhaitée, tandis que l'autre fait monter les extrémités du câble d'acier vers le plafond et les insère dans les deux supports de câble d'acier (7).
La longueur de suspension peut être modifiée en enfonçant la douille sur le support (7) et en tirant ou en poussant le câble. ②
La hauteur idéale du tube en verre est d'environ 80 cm au-dessus de la surface de la table.

Attention: ne coupez pas l'extrémité du câble d'acier avant d'avoir déterminé la longueur définitive !

Utilisez une pince tranchante pour raccourcir la corde et veillez à ce qu'elle soit coupée et non pas écrasée, sinon l'extrémité de la corde s'épaissira et ne pourra plus être insérée dans le porte-corde.
Il faut conserver au moins 1 cm de câble d'acier après le support.

Du côté souhaité, insérer le profilé LED (10) dans le tube en verre extérieur. Les creux ronds dans les embouts (11) sont orientées vers le bas. Pousser sur les aimants (9) jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent de manière audible. ⑤

Faire passer le câble de la lampe (2) le long du câble en acier vers le haut à travers le serre-câble (4) et la décharge de traction (6) sur le boîtier du bloc d'alimentation (3).
Connecter les quatre fils individuels à la terminale (12) dans le boîtier du bloc d'alimentation. ⑥

Attention: Ne connectez jamais le câble directement à la tension secteur.

Respecter le raccordement et la polarité :

Downlight - = noir / Downlight + = rouge
Uplight - = blanc / Uplight + = non marquée

Ranger le surplus de câble dans le boîtier et fermer le couvercle. Serrer la décharge de traction (6) et le serre-câble (4). Le câble peut être fixé au câble en acier à l'aide des clips en plastique fournis (8). ①

Montage du tube en verre avec ondulations

Les surfeurs miniatures fournis peuvent être placés à volonté dans les ondulations du tube de verre à l'aide du point de colle situé sur la partie inférieure. Insérez l'insert en carton (13) au-dessus du profilé LED dans le tube en verre extérieur. ⑦

Insérez avec précaution le tube ondulé dans le tube extérieur en le faisant glisser sur l'insert.

Soulevez-le avec les crochets du câble de suspension et accrochez-le des deux côtés au câble de suspension du tube de verre extérieur. ⑧

Retirez ensuite les bandes de ruban adhésif qui maintiennent le câble de suspension en place pour le transport.

Retirez lentement l'insert en carton (13) et conservez-le. Elle leur facilitera le démontage et la remise en place du tube intérieur lors d'un futur nettoyage des tubes en verre.

Alignez les tubes de verre. Les crochets doivent se trouver à l'intérieur, sous le tube de verre extérieur, et non pas sur le côté, contre le bord du tube de verre. ⑧

Utilisation

Les instructions pour l'installation et l'utilisation de l'application se trouvent sous *Tuya App Instruction*, à la page 2.

Réinitialisation de la connexion

Il existe deux méthodes pour réinitialiser la connexion à l'application :

1. Via l'interrupteur

Allumer et éteindre lentement la lampe, cinq fois de suite. Allumez une sixième fois et attendez environ trois secondes. La lampe se met alors à clignoter et signale ainsi qu'elle a été réinitialisée en « mode couplage ».

2. Via la touche « Reset

- pour cela, le boîtier du bloc d'alimentation doit être ouvert au plafond ! exclusivement par un électricien spécialisé ! -

Sur la platine de variation (15) dans le boîtier du bloc d'alimentation (3) est monté un bouton-poussoir (14) qui permet de réinitialiser le circuit dans son état à la livraison et de couper la connexion avec l'appli. Maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que la lumière se mette à clignoter.

Puis suivre les instructions à partir du point ③ pour reconnecter l'application.

Entretien

Nettoyer la lampe avec un chiffon sec à microfibre et le tube de verre avec un nettoyant standard utilisé pour le verre.

Avant le nettoyage, détachez le profilé LED des aimants et retirez-le du tube en verre.

Important: Ne vaporisez pas de nettoyant sur le profilé LED!

Pour retirer le tube en verre intérieur en vue d'un nettoyage, glissez l'insert en carton (13) dans l'espace situé sous le tube ondulé dans le tube en verre extérieur. Soulevez le tube ondulé aux extrémités à l'aide de la corde de suspension et décrochez les deux côtés. Retirez-le ensuite avec précaution du tube extérieur à l'aide de l'insert en carton.
Une fois le nettoyage terminé, procédez comme décrit sous *Montage du tube en verre avec ondulations*

Données techniques

230 V, 50 Hz., Facteur de puissance>0.9

ou 90-130 V, 50/60 Hz., Facteur de puissance>0.9

Veuillez consulter la plaque signalétique pour la tension et la fréquence appropriée pour votre lampe.

LED 48Vdc , 27W nominal, 2700 K, CRI >90, Φ = downlight 2850lm / uplight 2000lm

Bloc d'alimentation avec module de variation à 2 canaux intégré dans le boîtier de plafond, dimmable via l'application Tuya smart. (Wi-fi 2,4Ghz, Zigbee 3.0 compatible)

Le lampe contient des sources lumineuses LED de classe énergétique C (A-G). Ceux-ci ne peuvent pas être échangés par l'utilisateur, mais par des experts. Les LED ont une durée de vie d'environ 25 000 heures (informations du fabricant).



Un ballast, un câble ou un profilé LED défectueux doit être éliminé comme déchet électrique et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

La garantie légale et contractuelle pour les défauts et la responsabilité pour les dommages causés par des produits défectueux, expireront en cas de dommages ou de réclamations résultant du non-respect des instructions d'installation et/ou des modifications structurales, en particulier si des composants non originaux sont utilisés.

Prima della messa in opera leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per futuro riferimento.

Importante: Il montaggio e il collegamento alla rete devono essere effettuati da un elettricista specializzato.

Il montaggio deve essere eseguito da due persone.

Nalum non è adatto a locali umidi, all'uso all'aperto o aria marina salata.

Sospensione e connessione alla rete elettrica

Attenzione: Non collegare mai il cavo della lampada direttamente alla tensione di rete!

Importante: Prima del montaggio staccare la corrente dell'uscita della corrente sul soffitto! Fare attenzione al percorso delle linee di alimentazione, per evitare di danneggiare un cavo.

Segnare i punti di sospensione dei supporti per funi metalliche (7) a intervalli di 125 cm. Praticare i fori (Ø6 mm) e inserire i tasselli.

Avvitare i bulloni di sospensione, applicare le rondelle e montare i supporti per funi metalliche (7). ①+②

Idealmente, l'alloggiamento dell'alimentatore (3) è montato tra i due punti di sospensione. In questo caso, il cavo dell'apparecchio (2) viene fatto passare lungo il soffitto fino al serracavo (4) e da lì scende verso la lampada. Se la posizione di montaggio e la posizione della presa a soffitto non coincidono, l'alloggiamento dell'alimentatore può anche essere montato decentrato e il collegamento alla rete elettrica effettuato lateralmente. Rimuovere il coperchio dello scatolato (3) e segnare i fori con la parte del soffitto. Lo scarico della trazione (6) deve essere rivolto verso la lampada o il serracavo (4). ③

Importante: Rispettare la lunghezza massima del cavo della lampada di 350 cm!

Praticare i fori (Ø 6 mm), inserire i tasselli e avvitare lo scatolato dell'alimentatore (3).

Montare il serracavo (4) sul soffitto. ④

Rimuovere il coperchio dei morsetti dell'alimentatore (5), collegare il cavo di rete in base alle marcature (N, L) e richiudere il coperchio dei morsetti. ⑤

Montaggio del tubo di vetro esterno + unità LED

Attenzione: Durante il disimballaggio e il montaggio dei tubi di vetro, indossare i guanti di tessuto in dotazione per evitare impronte digitali.

Estrarre con cautela il tubo di vetro più grande dalla confezione e posizionarlo su una superficie pulita. Infilare il cavo di sospensione attraverso il tubo di vetro e ruotare verso il basso i magneti incollati.

Importante: per le seguenti fasi di montaggio sono necessarie due persone!

Una persona tiene il tubo di vetro all'altezza desiderata, mentre l'altra le estremità della fune fino al soffitto e le inserisce nei due supporti per funi metalliche (7).

La lunghezza della sospensione può essere modificata premendo il manicotto sul supporto (7) ed estraendo o spingendo ulteriormente la fune. ②

Altezza ideale del tubo di vetro circa 80 cm sopra la superficie del tavolo.

Attenzione: non tagliare l'estremità del cavo d'acciaio prima di aver determinato la lunghezza finale!

Per l'accorciamento utilizzare un tronchese affilato e assicurarsi che il cavo d'acciaio sia tagliato e non schiacciato, altrimenti l'estremità del cavo d'acciaio risulta sfilacciata e non può più essere inserita nel portacavo. Oltre il portacavo in acciaio deve rimanere almeno 1 cm di cavo.

Far scorrere il profilo LED (10) dal lato desiderato nel tubo di vetro esterno. Le parti rotonde delle estremità (11) sono rivolte verso il basso. Farle scorrere sui magneti (9) fino a sentire lo scatto in posizione. ⑤
Far passare il cavo della lampada (2) lungo il cavo d'acciaio verso l'alto attraverso il serracavo (4) e lo scarico della trazione (6) dello scatolato dell'alimentatore (3). Collegare i quattro fili singoli al terminale (12) nello scatolato dell'alimentatore. ⑥

Attenzione: Non collegare mai il cavo della lampada direttamente alla tensione di rete!

Assicurarsi che il collegamento e la polarità siano corretti:

Downlight - = nero / Downlight + = rosso
Uplight - = bianco / Uplight + = senza marcatura

Riporre il cavo in eccesso nello scatolato dell'alimentatore e chiudere il coperchio. Serrare lo scarico della trazione (6) e il morsetto del cavo (4). Il cavo può essere fissato al cavo d'acciaio utilizzando le clip di plastica (8) in dotazione. ①

Montaggio del tubo di vetro ondulato

Le figure di surfisti in dotazione possono essere posizionate in qualsiasi punto delle onde del tubo di vetro utilizzando il punto adesivo sul lato inferiore.

Inserire l'inserto di cartone (13) sopra il profilo LED nel tubo di vetro esterno. ⑦

Posizionare il tubo di vetro ondulato sull'inserto di cartone (13) e spingerlo con attenzione. Sollevare con i ganci del cavo di sospensione e agganciarlo al cavo di sospensione del tubo di vetro esterno su entrambi i lati. ⑧

Quindi rimuovere le strisce di nastro che tengono in posizione il cavo di sospensione per il trasporto.

Rimuovere lentamente l'inserto di cartone (13) e conservarlo. In questo modo è più facile rimuovere e reinserire il tubo di vetro interno durante le future operazioni di pulizia.

Allineare i tubi di vetro. I ganci devono trovarsi all'interno sotto il tubo di vetro esterno e non devono essere appoggiati contro il bordo del tubo ⑧

Utilizzo

Le istruzioni per l'installazione e l'utilizzo dell' App sono riportate a pagina 2 nella sezione *Tuya App Instruction*.

Ripristino del collegamento

Esistono due metodi per ripristinare la connessione all'app

1. tramite l'interruttore

Accendere e spegnere lentamente la luce per cinque volte di seguito.

Accendere una sesta volta e attendere circa tre secondi. La lampada inizia a lampeggiare, segnalando che è stata ripristinata la "modalità accoppiamento".

2. tramite il pulsante di reset

- scatolato dell'alimentatore sul soffitto deve essere aperto!

Solo da un elettricista ! -

Sulla scheda di dimmerazione (15) nello scatolato dell'alimentatore (3) è installato un pulsante di reset (14) che può essere utilizzato per ripristinare il circuito allo stato di consegna e scollegare la connessione dall'app. Tenere premuto il pulsante finché la luce non inizia a lampeggiare.

Seguire quindi le istruzioni del punto ③ per ricollegare l'app.

Cura

Pulire la lampada con un panno asciutto in microfibra e il tubi di vetro con un detergente comune per vetri.

Prima di procedere con la pulizia, staccare il profilo LED dai magneti ed estrarlo dal tubo di vetro.

Importante: non spruzzare detergenti sul profilo LED!

Per rimuovere il tubo di vetro interno per la pulizia, far scorrere l'inserto di cartone (13) nella fessura sotto il tubo ondulato del tubo di vetro esterno. Sollevare il tubo ondulato alle estremità con la sospensione a fune e sganciare entrambi i lati. Quindi, estrarre con cautela il tubo interno con l'inserto di cartone dal tubo esterno.

Dopo la pulizia, procedere come descritto al punto *Montaggio del tubo di vetro ondulato*.

Dati tecnici

230 V, 50 Hz., Fattore di potenza >0.9

o 90-130 V, 50/60 Hz., Fattore di potenza >0.9

I dati tecnici relativi alla tensione e alla frequenza di funzionamento della vostra lampada sono riportati sulla targhetta d'identificazione.

LED 48Vdc, 27W nominale, 2700 K, CRI >90 Φ = downlight 2850lm / uplight 2000lm

Alimentatore integrato nell'unità a soffitto con modulo dimmer a 2 canali, dimmerabile tramite l'app Tuya smart (compatibile Wi-fi 2.4Ghz, Zigbee 3.0).

L'apparecchio contiene sorgenti luminose a LED di classe energetica C (A-G).

Queste non possono essere sostituite dall'utente, ma da esperti. I LED hanno una durata di vita di ca. 25000 ore (Dichiarazione del costruttore).



Un alimentatore, un cavo o un profilo LED difettosi devono essere smaltiti con i rifiuti elettronici, non gettarli via con i rifiuti domestici.

In caso di danni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni d'uso, da una messa in servizio e/o da una modifica costruttiva non corretta, ad es. a causa di componenti estranei, manipolazione o interferenze esterne, il diritto alla garanzia decade.

